



AUGUSTINIAN FRIARS

BAN CHẤP HÀNH XỨ

Fr. Luis A Vera, O.S.A.
Pastor

Pastor@stnicholasoftolentinebronx.org

Fr. Joseph Tran- Associate
Fr. Frank Barr, O.S.A

In Residence

Fr. William Wallace, O.S.A

In Residence

Br. Bienvenido Rodriguez, O.S.A.

In Residence

GIÁO DỤC ĐỨC TIN CÔNG GIÁO

Jesus Dela Rosa

NHẠC TRƯỞNG

Mr. Daniel Kirk-Foster

Mr. Đàng Vũ

TÀI CHÁNH

Ms. Shelly Parkin

BẢO TRÌ

Mr. Jesus Liriano

917-579-6720

TIẾP TÂN

Ms. Lucy Maldonado



Find us on:
facebook

Giáo Xứ Thánh Nicholas of Tolentine

2345 University Avenue Bronx, NY 10468

Tel. (718) 295-6800 www.stnicholasoftolentinebronx.org Fax (718) 367-7411

MASS SCHEDULE

Chiều Thứ Bảy 7:00 PM (Spanish)

Chúa Nhật 8:00 AM (English) 9:30 AM (Spanish)
11:30 AM (English) 1:30 PM (Vietnamese)

Ngày Thường 8:30 AM (Spanish/Mon-Fri) 12:10 PM (English/Mon-Fri)
7:45 AM (Vietnamese/Thứ 5 & 7)

NHẬP ĐẠO (RỬA TỘI, THÊM SỨC, RƯỚC LỄ)

Người lớn tham dự các nghi thức nhập đạo (RCIA)

Trẻ sơ sinh tới 5 tuổi: Cha mẹ và người đỡ đầu cần chuẩn bị giáo lý.

Trẻ em (Lớp 1-8) tham dự Chương Trình Giáo Dục Tôn Giáo

Xin làm ơn lấy hẹn để chuẩn bị lãnh nhận các Bí Tích.

BÍ TÍCH HÒA GIẢI

Thứ Bảy 4:00-5:00 pm và làm hẹn tại Văn Phòng Giáo Xứ

HÔN PHỐI

Các anh chị muốn cử hành Bí Tích Hôn Phối cần làm hẹn trước 6 tháng để lo các thủ tục giấy tờ và học giáo lý.

THĂM VIẾNG BỆNH NHÂN

Trường hợp khẩn cấp, xin gọi Văn Phòng Giáo Xứ

Xin cho biết các bệnh nhân nào cần lãnh nhận các Bí Tích

THÀNH VIÊN MỚI NHẬP GIÁO XỨ VÀ CỘNG ĐOÀN

Đón chào tất cả quý thành viên mới.

Chúng tôi khuyến khích quý vị ghi danh tại Văn Phòng Giáo Xứ

Chúng tôi xin mời các thành viên làm hẹn gặp các linh mục.

GIÁO DỤC TÔN GIÁO

Mở lớp giáo lý cho tất cả các học sinh Trường Công Lập (Lớp 1-8) vào các ngày Chúa Nhật. Các lớp bao gồm chuẩn bị lãnh nhận các Bí tích: Rửa Tội, Rước Lễ Lần Đầu và Thêm Sức.

PARISH OFFICE HOURS

Thứ Hai- Thứ Sáu 9:00 AM – 12:00 Noon 1:00 – 5:00 PM & 6:00 – 8:00PM
Thứ Bảy 9:00AM – 2:00 PM
Chúa Nhật 9:00AM – 2:00PM

CHÚA NHẬT 3 MÙA VỌNG A

VUI MỪNG

Hôm nay là Chúa Nhật của sự vui mừng và niềm hy vọng. Niềm vui của Giáo Hội đã trải dài qua lịch sử ơn cứu độ. Giáo hội không ngừng mời gọi con cái mình hãy vui lên, vì ơn cứu độ đã gần kề. Lịch sử cứu độ nối tiếp lịch sử của dân tộc Do-Thái. Họ đã sống qua ngàn năm đợi chờ. Nay Đấng Cứu Thế xuất hiện giải thoát dân khỏi vòng tăm tối và nô lệ của tội lỗi. Tiên tri Isaia đã loan báo rằng hoang địa khô cằn sẽ vui mừng và cõi tịch liêu sẽ hân hoan.

Thánh Gioan Tẩy Giả được vinh dự làm kẻ tiền hô. Ông đã đi trước dọn đường cho Chúa. Mời gọi mọi người hãy ăn năn sám hối. Ông là nhân chứng cho sự thật. Cũng chính vì nói lên sự thật, ông đã bị tống giam trong ngục. Trong ngục tù, ông đã có linh cảm giờ chết sắp đến. Gioan ghi nhận còn có nhiều người, ngay cả các môn đệ đầu yêu, chưa tin vào Chúa Giêsu. Nhiều người còn đang hoang mang nghi ngờ. Chính Gioan đang trong tù ngục đã muốn xác minh con người và sứ mệnh của Chúa Giêsu cho các môn đệ của mình.

Chúng ta cũng như thánh Gioan, trong hành trình đức tin, cũng có lúc chúng ta nghi ngờ, đôi khi cảm thấy sợ hãi, thất vọng vì hoàn cảnh trái ngang xảy đến trong cuộc đời. Thánh Gioan không ngại sai các môn đồ đi hỏi Chúa. Chúa Giêsu rất hài lòng về sự chân thành và khiêm nhường của Gioan. Chúa đã khen Gioan là vị tiền hô khiêm tốn, liêm chính và anh dũng.

Thánh Gioan biết sự thật về Đấng Cứu Thế qua các việc Ngài đã thực hiện. Ông đã vui mừng vì đã chu toàn sứ mệnh được trao phó. Mỗi người chúng ta được trao ban sứ mệnh làm chứng cho Chúa qua cuộc sống mình. Qua từng lời ăn tiếng nói, từng cử chỉ thái độ và từng cách sống, chúng ta đang làm chứng cho Chúa. Nếu chúng ta muốn vui tươi phấn khởi trong cuộc sống, chúng ta phải vui với chính mình trước, như khi chúng ta soi gương, nếu chúng ta cười, nó sẽ cười lại.

Chúa đến với nhân loại, đó không chỉ là niềm vui riêng cho dân tộc Do-Thái mà cho mọi người. Mỗi người chúng ta hãy chuẩn bị tâm hồn đón Chúa và hãy vui mừng vì ơn cứu độ đã gần đến.

**THỨ HAI, NGÀY 16 THÁNG 12
SẼ CÓ GIỜ HÒA GIẢI XUNG TỘI
TỪ 7:00 TỐI....**

**CHÚNG TA CHUẨN BỊ TÂM HỒN MỪNG LỄ
CHÚA GIÁNG SINH**

**CUNG NGHINH ĐỨC MẸ
KHU 4, KHU SINH NHẬT**



**Thứ Bảy ngày 21 tháng 12 2019
Giờ Cầu Nguyện vào lúc 5 giờ chiều.**

Tên: AC Nguyễn Phước & Thanh

**Địa chỉ: 2926 Coddington Ave.
Bronx, NY 10461**

Điện thoại: 1-718-200 5305

LIÊN LẠC

Hôn Phối, Xức dầu, Thăm viếng

Rửa Tội, xin các cha mẹ làm hẹn trước ít nhất là ba tuần để sắp xếp. Sẽ Rửa tội vào Chúa Nhật đầu tháng.
EMAIL: Josephtran25@gmail.com

MÙA VỌNG A

**CHÚNG TA BẮT ĐẦU VÀO MÙA VỌNG
CÁC BÀI ĐỌC SẼ DÙNG NĂM A
BÀI ĐỌC NGÀY THƯỜNG NĂM LỄ. NĂM 1. 2019**

MÙA VỌNG. A

Bắt đầu Mùa Vọng là bắt đầu năm Phụng Vụ mới. Chúa Nhật 1 Mùa Vọng là ngày đầu của Năm Phụng Vụ mới. Mùa Vọng là mùa mong chờ Chúa đến. Chúa Giêsu Kitô đã hoá thân làm người, mang thân xác như chúng ta và có một thần tính là Thiên Chúa. Ngài chính là Con Thiên Chúa giáng trần. Nhưng Ngài đến với chúng ta trong những cách khác nhau. Trước hết cách đây 2000 năm, Ngài đã đến trong lịch sử. Nhưng trong



giáo hội, ngày Lễ Giáng Sinh, chúa đến lần nữa cách mẫu nhiệm.

Thứ đến, Ngài là Alpha và Omega trước hết và sau hết, Ngài sẽ đến lần thứ hai để phán xét kẻ sống và kẻ chết.

Thứ ba, Đấng Cứu Chuộc sẽ đến với chúng ta trong ân sủng. Ngài nói qua lương tâm của chúng ta. Ngài đến với chúng ta trong Bí Tích Thánh Thể, trong Lời của Ngài.

Ngài đến trong người nghèo, người cùng khổ, kẻ đau thương và những tâm hồn đau thương đập. Chúng ta sẵn sàng đón nhận và chuẩn bị tâm hồn để đón nhận khi Ngài đến

BẢO VỆ CON CÁI CỦA CHÚA/PROTECTING GOD'S CHILDREN

Nếu quý vị tin rằng quý vị chịu đau khổ vì bị lạm dụng tình dục bởi các thành viên của giáo sĩ hay bất cứ ai hành động nhân danh Giáo hội, gần đây hay trong quá khứ, Tổng Giáo Phận muốn giúp đỡ quý vị báo cáo sự lạm dụng và sẵn sàng giúp quý vị đáp ứng nhu cầu. Nếu quý vị muốn báo cáo việc lạm dụng tình dục bởi linh mục hay thầy Sáu. Quý vị có thể gọi phôn: Sr. Eileen Clifford 212-371-1011 ext 2949 –hay e-mailing: victim-sassistance@archny.org

FINANCIAL WRONGDOING HOTLINE...

“The Archdiocese of New York takes the stewardship of your donations and its resources seriously. If you have knowledge of financial misconduct or suspect that it might be occurring, please report your concerns via a toll free hotline, at 877-820-0541, or on the internet, at <http://www.reportlineweb.com/ADNY>. Both are available 24 hours per day.

THE TOLENTINE GIVING TREE

Our giving tree collects gifts for families in need during the four weeks of Advent. You will receive an ornament with a suggested gift to help a person/family which is served by one of the local Social service Agencies. This year we hope to help: SIENA HOUSE (shelter for homeless pregnant women with children under two years); PARADISE SHELTER (transitional home for women and men living with HIV/AIDS); SAMMON BUILD (transitional home for women and men with children up to 14 years). You can bring your gift to the Church on the Sundays of Advent. These gifts will be distributed on the Feast of the Epiphany.

SỐNG ĐỨC TIN

Có những cơn cám dỗ nào mà chúng ta thường gặp trong khi cầu nguyện?

- Đó là sự thiếu lòng tin. Chẳng hạn khi bắt đầu cầu nguyện, chúng ta lại thấy có trăm ngàn công việc cần phải ưu tiên làm ngay; hoặc có khi chúng ta chạy đến Chúa như điểm dừng cuối cùng, chứ chưa hẳn là đã tin Người.
- Đó là khi chúng ta kêu xin Chúa cứu giúp, nhưng lòng vẫn đầy tự cao. Tính tự cao dẫn đến một cám dỗ khác là sự “*ngươi lạnh*”. Đây là một hình thức suy nhược do thiếu khổ chế, chênh mảng canh thức, lơ là đời sống nội tâm. “*Tinh thần hăng say nhưng thế xác lại yếu hèn*” (Mt 26,41).

READINGS FOR THE WEEK

- Monday: Nm 24:2-7, 15-17a; Ps 25:4-5ab, 6, 7bc-9; Mt 21:23-27
- Tuesday: Gn 49:2, 8-10; Ps 72:1-4ab, 7-8, 17; Mt 1:1-17
- Wednesday: Jer 23:5-8; Ps 72:1-2, 12-13, 18-19; Mt 1:18-25
- Thursday: Jgs 13:2-7, 24-25a; Ps 71:3-4a, 5-6ab, 16-17; Lk 1:5-25
- Friday: Is 7:10-14; Ps 24:1-4ab, 5-6; Lk 1:26-38
- Saturday: Sg 2:8-14 or Zep 3:14-18a; Ps 33:2-3, 11-12, 20-21; Lk 1:39-45
- Sunday: Is 7:10-14; Ps 24:1-6; Rom 1:1-7; Mt 1:18-24

Offertory Collection

DECEMBER 1, 2019

Tithing:	\$7,456.87	Thanksgiving:
Children:	\$0.00	\$1,075.00
Total:	\$7,456.87	

Xin cảm ơn quý ông bà và anh chị em tiếp tục nâng đỡ công đoàn Giáo Xứ

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

Ngày 16 tháng 12, 2019

- Monday**
8:30am
- 12:10pm Terexa (D)
- Tuesday**
8:30am
- 12:10pm Gioanbaotixita & Ana (D)
- Wednesday**
8:30am
- 12:10pm Terexa (D)
- Thursday**
7:45am Giuse Cong (D)
- 8:30am
- 12:10pm
- Friday**
8:30am
- 12:10pm Gloanbaotixita Phi & Ana (D)
- Saturday**
7:45am Giacobe Thong (D)
- 7:00pm Juan Gonzalez (D)
- Sunday**
8:00am All Souls
- 9:30am Juana Isabel Merel Alvarado (D); Roberto Borge, Andre Polanco, Benedina Po, Louis Theresa Carta, Philipa Polanco, Felix Polanco (D)
- 11:30am Bob Konchalski (D)
- 1:30pm Phero & Maria (D)

Xin cầu nguyện cho các linh hồn.

Helping Seniors Stay Healthy and Independent



SBH offers programs to deal with many problems associated with aging, including:

- Memory loss
- Falls, balance disorders or dizziness
- Urinary incontinence
- Depression
- Vision, hearing and dental problems
- Medication management

SBH
Health System
BRONX
www.SBHNY.org

To get started today, please call 718-960-3100.



catholicmatch® New York



CatholicMatch.com/myNY

FOOD UNIVERSE

MARKETPLACE

Fresh Produce • Counter Meat
Dairy • Frozen • Groceries
at Great Prices! Weekly Sales
FREE Delivery (\$50 Min.)
on Store/Phone Orders
Hot Food (\$10 Min) FREE Delivery
60 W. 183rd St. (718) 367-5006
2358 University Ave.
(718) 295-2776
Catering All Occasions
10% Sr. Citizen Discount - Wed Only

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

Don Safferstein, D.D.S.
General and Cosmetic Dentistry
1 Fordham Hill Oval
718-584-5300

ONE PARISH
Download Our Free App or Visit
MY.ONEPARISH.COM

NEW PALACE PAINT
534 East 180 St
(718) 295-6188
www.palacepaints.com
5% OFF for Parishioners



Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.



Clearview Eye Surgery

Comprehensive Eye Exams

1825 Riverside Dr., Suite 1B, New York, NY 10034..... (212) 304-2010
132-15 41st Ave., Suite CC, Flushing, NY 11355..... (718) 358-2010
1200 Waters Place, Suite 304 Bronx, NY 10461..... (718) 822-2010

Nosotros Hablamos Español | Chung Toi Noi Tieng Viet

WHY IS IT

A man wakes up after sleeping under an ADVERTISED blanket on an ADVERTISED mattress and pulls off ADVERTISED pajamas bathes in an ADVERTISED shower shaves with an ADVERTISED razor brushes his teeth with ADVERTISED toothpaste washes with ADVERTISED soap puts on ADVERTISED clothes drinks a cup of ADVERTISED coffee drives to work in an ADVERTISED car and then refuses to ADVERTISE believing it doesn't pay. Later if business is poor he ADVERTISES it for sale.

WHY IS IT?



Christmas Wish?

ENTER ONLINE TO WIN

\$500

RelevantRadio.com/WISH

relevant radio

1430 AM / 1160 AM

Grow Your Business, Advertise Here.

Support Your Church & Bulletin.

Free professional ad design & my help!

email: sales@jspaluch.com



www.jspaluch.com

For Information ... Call

800.524.0263



DO YOU HAVE SALES EXPERIENCE? ARE YOU WELL NETWORKED IN THE LOCAL COMMUNITY?

J.S. PALUCH COMPANY
NATIONAL PUBLISHER OF CHURCH BULLETINS

- Full Time Positions Available with Excellent Earning Potential!
- Medical Benefits, 401K, Life & AD&D Insurance Available
- Excellent Commission Compensation Program

Interested? Call Kay Leane 1.800.621.5197 x2823

or Email Resume to RECRUITING@JSPALUCH.COM

www.jspaluch.com

EARN MONEY!
DO GOOD! MAKE A
POSITIVE IMPACT!